



Outubro 2009

**RELEASE DE IMPRENSA**

**CIDADE PARA TODOS  
City for All - Ways to Vision  
Contribuição Alemã para a  
VIII Bienal Internacional de Arquitetura  
de São Paulo 2009**

**A Exposição**

Que conceitos temos para o futuro das cidades? Esta questão é colocada no início da contribuição alemã. A questão parece simples, mas é difícil respondê-la. Ela é aberta, mas trata-se de uma questão existencial para o futuro do nosso planeta. Pois o ritmo em que as cidades crescem também determina o nosso futuro com o modo de vida urbano, nosso consumo, nossa mobilidade, e como lidamos com o desconhecido. Por isso é também nas cidades que encontram-se as respostas para as grandes questões do futuro:

- Como todas as pessoas podem ter acesso às benefícios das cidades?
- Como tornar os lugares obscuros de nossas cidades em locais dignos de se viver?
- Como proteger o nosso clima e os nossos recursos?

Há três imagens do futuro para a cidade de amanhã perante as três questões voltadas ao futuro. A visão da Kosmopolis: uma sociedade urbana que permite a diferença mas que oferece acesso para o intercâmbio e a vida em conjunto. A visão das Metrozonen: no meio das cidades, em seus lugares inóspitos surgem espaços urbanos bastante novos e emocionantes. A visão dos Ecoscapes: paisagens urbanas, que geram mais energia do que consomem.

Os 30 projetos realizados ou planejados da contribuição alemã demonstram que estas imagens do futuro não são uma utopia: casas, bairros, conceitos de urbanismo, programas sociais e intervenções artísticas na Alemanha – todos dão a sua contribuição para a agenda urbana do século XXI. Três projetos artísticos na exposição ocupam-se, além disso, a seu modo com estes temas.

**Oficina de projetos em São Paulo**

No início de novembro especialistas e estudantes alemães e brasileiros trabalham em uma oficina de projetos interdisciplinar com uma tarefa urbanística concreta local. Objeto da oficina de quatorze dias dentro do contexto da contribuição alemã é uma parte da cidade de Diadema, que apresenta características e problemas típicos da periferia da metrópole de São Paulo. Os resultados serão apresentados diretamente no local dentro da exposição CIDADE PARA TODOS. No ano de 2010 os brasileiros viajarão para fazer a visita de contrapartida em Hamburgo para ali juntamente com participantes alemães cumprir uma tarefa análoga na área de apresentação da Exposição Internacional de Hamburgo (IBA). Paralelamente, a contribuição alemã da Bienal de Arquitetura de São Paulo poderá ser vista em Hamburgo.

[www.cidade-para-todos.de](http://www.cidade-para-todos.de)

---